

MANUAL

Erection System[®]

Medizinische Vakuum-Erektionshilfe
Gebrauchsanweisung

Medical Vacuum Erection Aid
Instructions for Use

Medyczny aparat próżniowy
wspomagający erekcję
Instrukcja użycia

Tıbbi vakum sertleşme yardımcısı
Kullanım talimatı

Deutsch
English
Polski
Türkçe



MED*intim*
personal healthcare

Ursachen von Erektionsstörungen und Impotenz

Stoffwechselerkrankungen: Diabetes mellitus, Fettstoffwechselstörungen, Schilddrüsenerkrankungen, Leberzirrhose, Niereninsuffizienz.

Herz-Kreislauf-Erkrankungen: Koronare Herzkrankheit, Bluthochdruck, Arteriosklerose, Herzinfarkt.

Neurologische Erkrankungen: Schlaganfall, Parkinson, Multiple Sklerose (MS), Bandscheibenvorfall, Querschnittslähmung, Nervenschädigungen durch Operationen (Prostataentfernung, Teilentfernung des Enddarms, Zystektomie).

Seelische Erkrankungen: z. B. Depressionen.

Urogenitale Fehlbildungen und Erkrankungen: Phimose, Hypospadie, Tumorerkrankungen, Schwellkörperruptur (Penisbruch).

Operative Eingriffe im Bauchraum, Becken- und Urogenitalbereich: Radikale Prostataentfernung, Gefäßoperationen im Bauchraum, Eingriffe an Prostata oder Hoden, Blasen- und Darmoperationen.

Schwellkörperveränderungen: Peyronie-Krankheit (IPP), Schwellkörperfibrose

Nebenwirkungen von Medikamenten: Betablocker, ACE-Hemmer, Antidepressiva, Sedativa (Beruhigungsmittel), Neuroleptika (Antipsychotika) u. a. Rauchen, Alkoholmissbrauch.

Produktinformation

Das **MANUAL *Erection System***[®] ist ein medizinisches Hilfsmittel. Es wird bei erektiler Dysfunktion angewendet, um eine Erektion zu erlangen und zu erhalten. Die Vakuumpumpe erzeugt im Zylinder um den Penis einen Unterdruck. Hierdurch füllen sich die Schwellkörper mit Blut und führen zu einer künstlichen Versteifung des Gliedes. Nun wird einer der Stauringe über den Penis gestreift. Der Stauring verhindert einen Rückfluss des Blutes beim Entfernen des Zylinders und hält dadurch die Erektion aufrecht. Mit der so gehaltenen Erektion ist Sex und ein normaler und befriedigender Geschlechtsverkehr möglich. Nach dem Sex entfernen Sie den Stauring wieder. Alle Teile werden zur Wiederverwendung in der mitgelieferten Tasche aufbewahrt.

Das **MANUAL *Erection System***[®] besteht aus folgenden Teilen:

- Konus
- Führungshülse 1
- Führungshülse 2
- Transparenter Zylinder
- Pumpenkopf, manuell mit Handgriff
- 4 verschiedenen Stauringe (10, 12,5, 15 und 20 mm)
- Gleitmittel (z. B. SYLK)
- Gebrauchsanweisung
- Tasche zur Aufbewahrung
- DVD mit Animationsfilm (Gebrauchshinweise)

Anwendung

Das **MANUAL Erection System®** ist einfach anzuwenden, sollte jedoch zunächst einmal in Ruhe alleine ausprobiert werden. Wenn später beide Partner mit dem **MANUAL Erection System®** vertraut sind, bestehen gute Chancen, eine für beide Seiten befriedigende Sexualität zu erleben – auch im Alter, bei Krankheit oder körperlicher Einschränkung.

Um die bestmögliche Erektion halten zu können, ist die Wahl des richtigen Stauringes wichtig. Mit einem zu groß gewählten Ring hält die Versteifung nur unzureichend. Die Erektion lässt nach dem Überstreifen des Ringes nach oder erschlafft ganz. Ein zu eng gewählter Ring kann unter Umständen Schmerzen verursachen. In diesem Fall sollten Sie den Stauring abstreifen und nach erneuter Versteifung des Penis im Zylinder einen größeren Ring ausprobieren. Die **Führungshülse 1** ist etwas enger, die **Führungshülse 2** etwas weiter. Die beiden Führungshülsen sind **für alle Größen der Stauringe** geeignet. Falls beide Führungshülsen für das erigierte Glied zu eng sind, können Sie den Stauring auch direkt auf dem transparenten Zylinder aufspannen.

Der **Konus** ist nur zum Überstreifen der Ringe auf die Führungshülsen vorgesehen. Sie können den Stauring auch direkt von Hand (ohne Konus) auf die Führungshülsen aufspannen.

Funktionselemente

Im Pumpenkopf befindet sich ein Kolben, der mit dem Hebel bewegt wird. Wenige Hebelbewegungen reichen bereits aus, um im Zylinder einen Unterdruck zu erzeugen.

Bedienelemente

Hebel zum Pumpen

Durch die Anzahl der Pumpbewegungen regulieren Sie die Saugstärke.

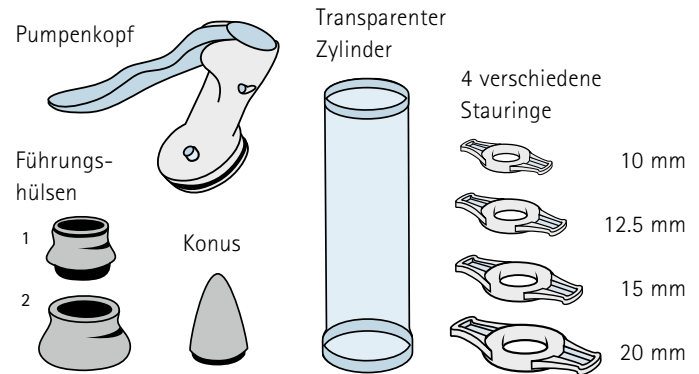
Belüftung

Am Pumpenkopf befindet sich der Knopf „Air“.

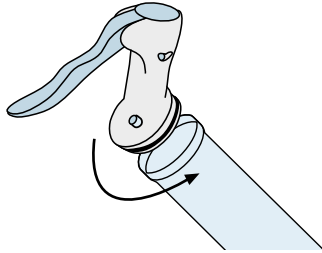
Dieser Knopf dient zum Belüften des Zylinders, falls der Unterdruck (das Vakuum) einmal zu stark geworden ist.

So nehmen Sie das MANUAL Erection System® in Betrieb

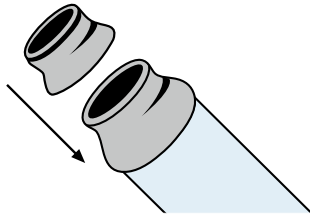
1) Legen Sie alle Teile des **MANUAL Erection System®** bereit.



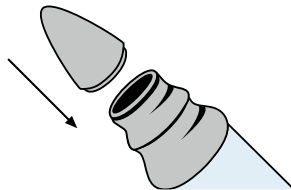
- 2) Stecken Sie den Pumpenkopf auf das Ende des transparenten Zylinders ohne Dichtungsring.



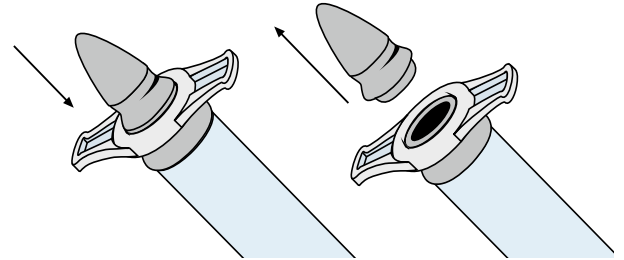
- 3) Stecken Sie nun auf das Ende des Zylinders mit Dichtungsring zunächst die Führungshülse 2 und dann die kleinere Führungshülse 1.



- 4) Stecken Sie zum Schluss den Konus auf die kleine Führungshülse 1.

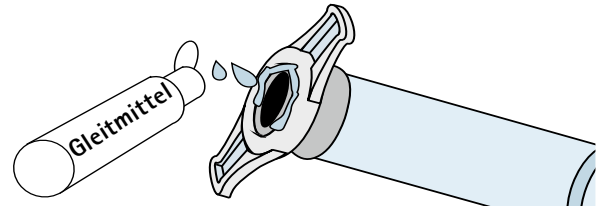


- 5) Beginnen Sie mit dem Stauring Größe 20. Schieben Sie diesen mit etwas Gleitmittel über den Konus auf die **Führungshülse 1** oder auf die größere **Führungshülse 2**.

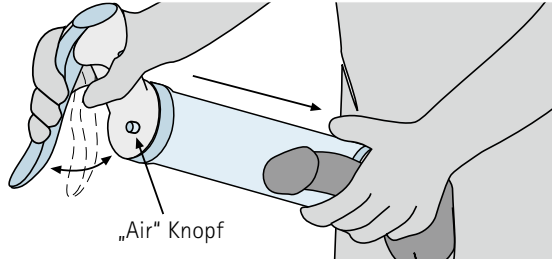


Nun können Sie den **Konus** wieder entfernen. Falls die Führungshülse 1 zu eng für Ihren Penis ist, können Sie diese entfernen und nur die Führungshülse 2 benutzen.

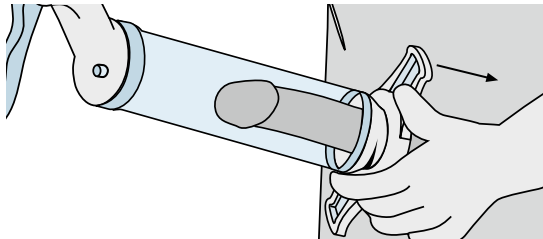
- 6) Befeuchten Sie den Rand der Führungshülse an der offenen Seite des Zylinders mit etwas Gleitmittel, damit der Zylinder am Körper abdichtet. Eventuell können Sie etwas Schamhaar in dem Bereich entfernen.



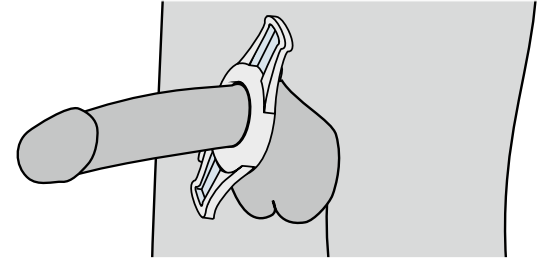
- 7) Schieben Sie den Zylinder mit dem aufgespannten Stauring am offenen Ende über das nicht erigierte Glied. Drücken Sie dabei Zylinder und Pumpenkopf gegen den Körper. Beginnen Sie nun zu pumpen, um einen Unterdruck im Zylinder zu erzeugen. Drücken Sie dazu den Hebel mehrfach mit der Hand. Durch erneutes Drücken wird die Pumpleistung erhöht. Die Erektion wird nun im Zylinder sichtbar. Bei zu starkem Unterdruck oder Schmerz können Sie über den Knopf „Air“ Luft in den Zylinder einlassen. In der Regel reichen 30 – 60 Sekunden, um eine Erektion zu erlangen.



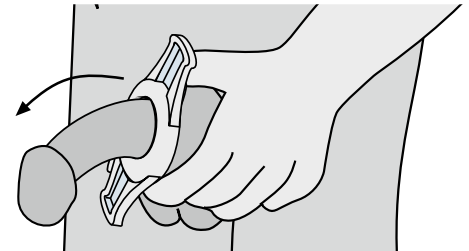
- 8) Wenn die im Zylinder erzeugte und sichtbare Erektion ausreichend ist, schieben Sie den aufgespannten Stauring auf das erigierte Glied. Streifen Sie den Ring rasch möglichst weit zur Peniswurzel.



- 9) Die so gebildete und gehaltene Erektion ist ausreichend, um befriedigenden Geschlechtsverkehr zu erleben.



- 10) Entfernen Sie nach dem Orgasmus (Höhepunkt) den Stauring wieder. Ziehen Sie dazu zunächst an beiden Laschen des Stauringes. Das gestaute Blut fließt nun vom Penis zurück zum Körper. Ziehen Sie erst dann den Ring vom Penis.



Wichtige Hinweise

Der Stauring sollte nicht länger als 30 Minuten benutzt werden. Schlafen Sie nicht mit dem Stauring am Penis ein, um Gewebeschäden durch eine längere Unterbrechung oder Minderung der Durchblutung zu vermeiden.

Benutzen Sie nur wasserlösliche Gleitmittel.

Beim Orgasmus haben Sie keinen sichtbaren Samenerguss, da der Stauring ein Austreten des Ejakulats (der Samenflüssigkeit) verhindert. Nach dem Entfernen des Stauringes fließt das Ejakulat über die Harnröhre ab. Der vorübergehende Stau des Ejakulats verursacht keine Schäden.

Wir empfehlen Ihnen, nur die mitgelieferten Stauringe zusammen mit dem **MANUAL *Erection System***[®] zu benutzen. Die Stauringe sind Verbrauchsmaterial und müssen von Zeit zu Zeit erneuert werden. Benutzen Sie das Produkt bei einer Beschädigung nicht weiter, und senden Sie es zur Überprüfung an uns ein.

Nebenwirkungen

Sollte bei Ihnen eine Herz-Kreislauf-Erkrankung vorliegen, sprechen Sie bitte vor der ersten Anwendung des Geräts mit Ihrem Arzt. Folgende Nebenwirkungen sind möglich: Hämatome (Blutergüsse) am Penischaft und/oder an der Eichel sowie Gewebeschäden bei zu schnellem und/oder zu starkem Aufbau des Unterdrucks. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Arzt.

Gegenanzeigen

Nicht anwenden bei Sichelzellenanämie (einer Erkrankung der roten Blutzellen), Leukämie (Blutkrebs), Knochenmarktumoren, Erkrankungen, die eine veränderte Blutgerinnung zur Folge haben und die zu Blut-

ungen oder einer verlängerten Erektion führen oder andere medizinische Gründe, die gegen eine sexuelle Aktivität sprechen.

Reinigung

Das **MANUAL *Erection System***[®] lässt sich leicht mit warmem Wasser und milder Seife reinigen. Nehmen Sie hierzu den Pumpenkopf vom Gerät ab. Reinigen Sie den Pumpenkopf äußerlich mit einem feuchten Tuch und Seife. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Alle Teile können Sie in der mitgelieferten praktischen Tasche diskret aufbewahren.

Entsorgung

Alle Teile können im Hausmüll entsorgt werden.

Gewährleistung

Es besteht die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren auf alle Teile, ausgenommen die Verschleißteile. Sie erlischt bei unsachgemäßer Anwendung, z. B. wenn das Gerät fallen gelassen wird. Wir empfehlen, das Gerät alle 3 Jahre zur technischen Überprüfung an uns einzusenden.

Materialien

- **Konus:** ABS-Kunststoff
- **Führungshülsen 1 und 2:** ABS-Kunststoff
- **Zylinder:** Polycarbonat
- **Stauringe:** Biokompatibles Polymer
- Isoliertes Anwendungsteil für den Einsatz am Körper

Alle Teile und Verschleißteile (Stauringe) sowie das Gleitmittel SYLK können nachbestellt werden. Die aktuelle Nachbestell-Liste kann dazu angefordert werden.

Causes of Erectile Dysfunction and Impotence

Metabolic diseases: Diabetes mellitus, lipid metabolism disorders, thyroid disease, liver cirrhosis, renal failure.

Cardiovascular conditions: Coronary heart disease, high blood pressure (hypertension), arteriosclerosis, myocardial infarction (heart attack).

Neurological disorders: Stroke, Parkinson's disease, multiple sclerosis (MS), disc herniation, spinal cord injury, nerve damage caused by surgery (prostatectomy, partial removal of the rectum, cystectomy).

Psychological disorders: E.g. depression.

Urogenital malformations and diseases: Phimosis, hypospadias, neoplastic disease, rupture of the corpora cavernosa (penis fracture).

Surgical procedures in the abdominal, pelvic and urogenital area: Radical prostatectomy, vascular surgery in the abdominal cavity, interventions on prostate or testicles, bladder and bowel surgery.

Alterations of the corpus cavernosum: Peyronie's disease (IPP), induratio penis plastica.

Side effects of drugs: Beta blockers, ACE inhibitors, antidepressants, sedatives (tranquilizers), neuroleptics (antipsychotics) and others; smoking, alcohol abuse.

Product Information

The **MANUAL Erection System**[®] is a medical device. It is used in erectile dysfunction in order to obtain an erection. The vacuum pump creates a negative pressure in the cylinder around the penis. This causes the corpora cavernosa to fill with blood, leading to artificial stiffening of the penis. Now one of the constriction rings is slid over the penis shaft. The

constriction ring prevents the blood from flowing back after removal of the cylinder, thereby maintaining the erection. With the erection thus maintained, sex and normal and satisfying sexual intercourse is possible. After sex, remove the constriction ring again. All parts are stored for re-use in the bag included in the delivery.

The **MANUAL Erection System**[®] consists of the following parts:

- Cone
- Ring loader 1
- Ring loader 2
- Transparent cylinder
- Pump head, with handle
- 4 constriction rings of different sizes (10, 12.5, 15 and 20 mm)
- Lubricant (e.g. SYLK)
- Instructions for use
- Storage bag
- DVD with animated film (Instructions for Use)

Application

The **MANUAL Erection System**[®] is easy to use, but should initially be tried out in peace and alone. If both partners are familiar with the **MANUAL Erection System**[®] later, there is a good chance for both to experience satisfying sexuality – even at an advanced age, in sickness or in case of physical disability.

Choosing the right constriction ring is important to maintain the best possible erection. If the selected ring is too large, the stiffening will be maintained only insufficiently. The erection declines or disappears

completely after slipping on the ring. If the ring is too tight, you may experience pain. In this case you should slide off the constriction ring and try again with a larger ring after the penis has stiffened again in the cylinder. The **ring loader 1** is somewhat narrower, the **ring loader 2** a little wider. The two ring loaders are suitable **for all sizes of constriction rings**. If both ring loaders are too narrow for the erect penis, you can slip the constriction ring directly onto the transparent cylinder.

The **cone** is only intended for slipping the rings onto the ring loaders. You can also slip the constriction ring directly by hand (without cone) onto the ring loaders.

Functional Elements

Inside the pump head as a pump plunger, that is moved with the handle. A few pump movements with the handle make sufficient subpressure inside the cylinder.

Controls

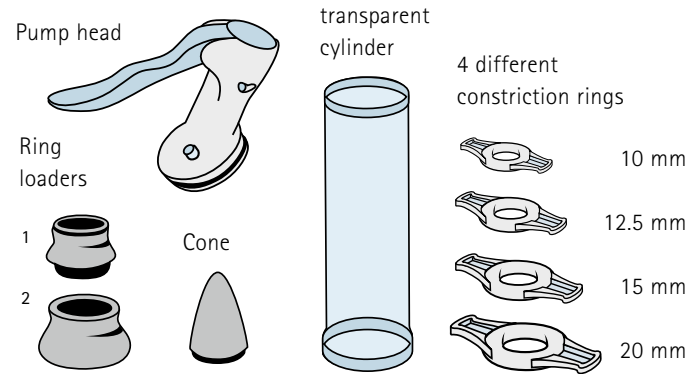
Handle for pumping by the number of pump-movements, you may regulate the subpressure.

Venting

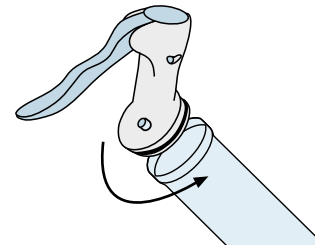
On the pump head there is a push-button "air". This button is used for venting of the cylinder if the vacuum has become excessive.

How to operate the **MANUAL Erection System**[®]

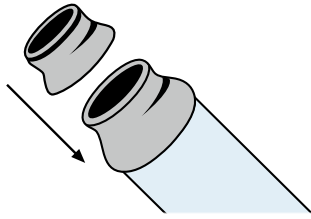
- 1) Place all parts of the **MANUAL Erection System**[®] ready at hand.



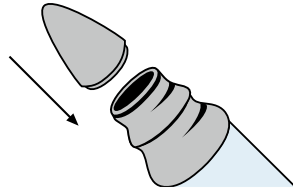
- 2) Attach the pump head to the end of the transparent cylinder, without gasket.



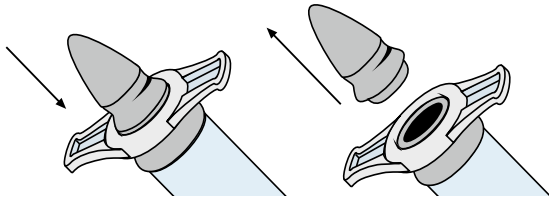
- 3) Now first attach the ring loader 2 and then the smaller ring loader 1 to the end of the cylinder with seal ring.



- 4) Finally place the end of the cone onto the small ring loader 1.

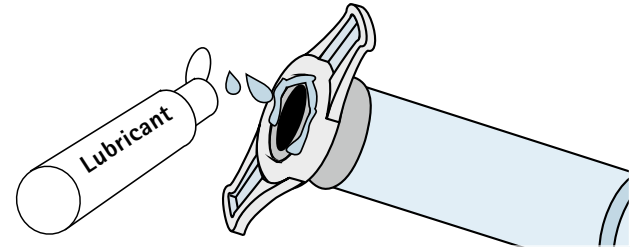


- 5) Start with constriction ring size 20, pushing it with some lubricant over the cone onto the **ring loader 1** or the larger **ring loader 2**.

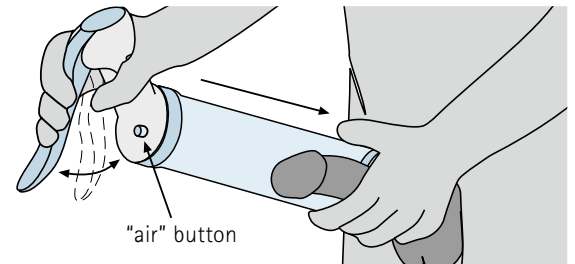


Now you can remove the **cone** again. If the ring loader 1 is too small for your penis, you can remove it and use only the ring loader 2.

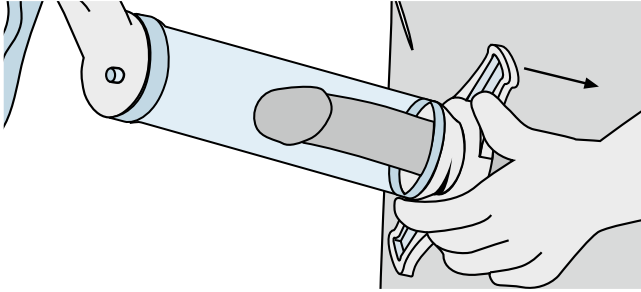
- 6) Moisten the edge of the ring loader on the open side of the cylinder with some lubricant to allow the cylinder to seal the body. You may wish to remove some pubic hair in the area.



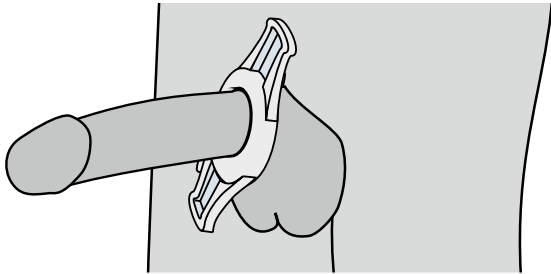
- 7) Slide the cylinder with the constriction ring slipped on at the open end over the non-erect penis, pressing cylinder and pump head against the body. Now start pumping to create a vacuum inside the cylinder. Press the handle of the pump several times. Pressing again increases the pumping power. The erection now becomes visible in the cylinder. In case of pain or excessive vacuum, you can vent the cylinder by using the "air" button. Generally 30 to 60 seconds will be enough to obtain an erection.



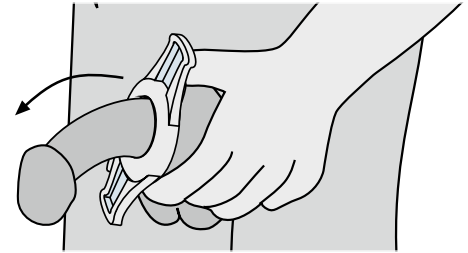
- 8) When the erection created and visible in the cylinder is sufficient, push the constriction ring slipped on onto the erect penis. Push the ring quickly as far as possible towards the penis root.



- 9) The erection thus created and maintained is sufficient to experience satisfying sexual intercourse.



- 10) After orgasm (climax), remove the constriction ring again. To do this, first pull the two flaps on the constriction ring. The accumulated blood now flows from the penis back into the body. Only then remove the ring from the penis.



Important Notes

The constriction ring should not be used for more than 30 minutes. To prevent tissue damage caused by a prolonged interruption or reduction of blood flow, make sure you do not fall asleep with the constriction ring on the penis.

Use only water-soluble lubricants.

Upon orgasm you will have no visible ejaculation, since the constriction ring prevents discharge of the ejaculate (semen). After removal of the constriction ring, the ejaculate will flow out through the urethra. The temporary retention of the ejaculate does not cause any injury.

We recommend that you use only the supplied constriction rings together with the **MANUAL *Erection System***[®]. The constriction rings are consumables and must be replaced from time to time. Do not use the product in case of damage; send it to us for inspection.

Side effects

If you suffer from cardiovascular disease, talk to your doctor prior to the first use of the device. The following side effects are possible: haematoma (bruising) on the shaft of the penis and /or on the glans and tissue injury in case of too rapid and /or excessive build-up of the vacuum. In this case, consult your doctor.

Contraindications

Do not use in case of sickle cell anaemia (a disease of the red blood cells), leukaemia (blood cancer), bone marrow tumours, diseases that result in altered blood coagulation and may cause bleeding or a prolonged erection or other medical counterindications for sexual activity.

Cleaning

The **MANUAL *Erection System***[®] can be cleaned easily using warm water and mild soap. Detach the pump head from the device for this purpose. Clean the outside of the pump head with a damp cloth and soap. Do not use any aggressive detergents. All parts can be kept discretely in the handy bag included in the delivery.

Disposal

All parts can be disposed of with household waste.

Warranty

The statutory warranty of 2 years applies to all non-wear parts. It expires in case of improper use, e.g. if the device is dropped. We recommend sending the device in to us for a technical inspection every 2-3 years.

Materials

- **Cone:** ABS plastic
- **Ring loaders 1 and 2:** ABS plastic
- **Cylinder:** Polycarbonate
- **Constriction rings:** Biocompatible polymer
- Insulated application part for use on the body

All components and wear parts (constriction rings) as well as the SYLK lubricant can be reordered. The current reorder list can be requested.

Przyczyny zaburzeń erekcji i impotencji

Choroby metaboliczne: cukrzyca, zaburzenia przemiany tłuszczowej, choroby tarczycy, marskość wątroby, niewydolność nerek.

Choroby serca i układu krążenia: choroba wieńcowa, nadciśnienie tętnicze krwi, arterioskleroza, zawał mięśnia sercowego.

Choroby neurologiczne: udar mózgu, choroba Parkinsona, stwardnienie rozsiane, wypadnięcie dysku, porażenie poprzeczne, uszkodzenia nerwów wskutek operacji (usunięcie prostaty, częściowe usunięcie odbytnicy, cystektomia).

Choroby psychiczne: np. depresja.

Wady i choroby układu moczowo-płciowego: stulejka, spodziewstwo, choroby nowotworowe, przerwanie ciągłości ciał jamistych (złamanie prącia).

Zabiegi operacyjne jamy brzusznej, w obrębie miednicy i układu moczowo-płciowego: radykalne usunięcie prostaty, operacje naczyń krwionośnych w jamie brzusznej, zabiegi prostaty lub jąder, operacje pęcherza moczowego i jelit.

Zmiany ciał jamistych: choroba Peyroniego (IPP), zwłóknienie ciał jamistych.

Działania niepożądane leków: betablokery, inhibitory ACE, antydepresanty, leki uspokajające, leki neuroleptyczne (przeciwpyschotyczne), m.in. palenie tytoniu, nadużywanie alkoholu.

Informacje o produkcji

MANUAL *Erection System*[®] jest medycznym środkiem pomocniczym. Jest on stosowany w zaburzeniach erekcji do osiągnięcia i utrzymania

wzrodu. Pompa próżniowa wytwarza podciśnienie w cylindrze wokół prącia. Powoduje to wypełnienie ciał jamistych krwią oraz prowadzi do sztucznego usztywnienia członka. Teraz należy nasunąć jeden z pierścieni zatrzymujących krew na trzon prącia. Po zdjęciu cylindra pierścieni zapobiega odpływowi krwi i dzięki temu utrzymuje wzród. W ten sposób zachowana erekcja umożliwia normalny i zaspokajający stosunek płciowy. Po stosunku należy ponownie zdjąć pierścieni. Wszystkie części można przechowywać w dołączonej torbie do ponownego użycia.

MANUAL *Erection System*[®] składa się z następujących części:

- konus
- prowadnica 1
- prowadnica 2
- przezroczysty cylinder
- głowica pompy, ręczna z uchwytem
- 4 różne pierścienie zatrzymujące krew (10, 12,5, 15 i 20 mm)
- środek poślizgowy (np. SYLK)
- instrukcja użycia
- torba do przechowywania
- DVD z filmem animowanym (instrukcje dot. użycia)

Sposób zastosowania

MANUAL *Erection System*[®] jest łatwy w użyciu, należy jednak najpierw spokojnie wypróbować jego zastosowanie. Gdy partnerzy są zaznajomieni z systemem **MANUAL *Erection System***[®], istnieją duże szanse na przeżycie stosunku płciowego zaspokajającego obie strony – również w podeszłym wieku, w przypadku choroby lub ograniczeń fizycznych.

W celu utrzymania jak najlepszego wzwodu ważny jest dobór właściwego pierścienia zatrzymującego krew. Jeśli wybrany jest zbyt duży pierścień, usztywnienie jest niewystarczające. Wzwód zmniejsza się po nasunięciu pierścienia lub całkowicie ustępuje. Jeśli wybrany jest zbyt wąski pierścień, może on ewentualnie powodować ból. W takim przypadku należy zsunąć pierścień i po ponownym zesztynieniu prącia w cylindrze wypróbować większy pierścień. **Prowadnica 1** jest trochę węższa, **prowadnica 2** trochę szersza. Obie prowadnice są odpowiednie dla wszystkich rozmiarów pierścieni zatrzymujących krew. Jeśli obie prowadnice są zbyt wąskie dla członka we wzwodzie, pierścień zatrzymujący krew można również naciągnąć bezpośrednio na przezroczystym cylindrze.

Konus jest przeznaczony tylko do nasuwania pierścieni na prowadnice. Pierścień zatrzymujący krew można również naciągnąć ręcznie (bez konusa) na prowadnicach.

Elementy funkcyjne

W głowicy pompy znajduje się tłok, który jest poruszany za pomocą dźwigni. Już kilka ruchów dźwigni jest wystarczające, aby wytworzyć podciśnienie w cylindrze.

Elementy obsługi

Dźwignia do pompowania

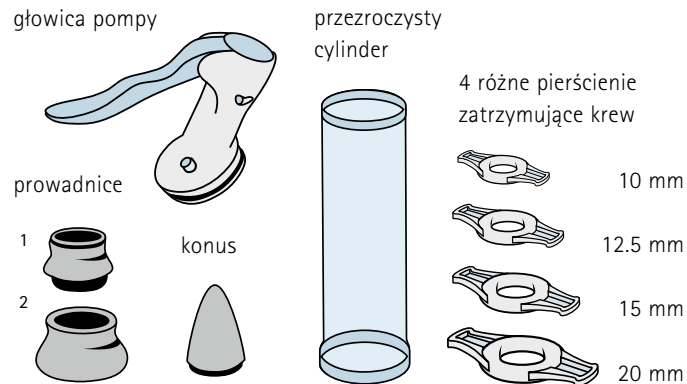
Liczba ruchów pompy można regulować wydajność pompy próżniowej.

Napowietrzenie

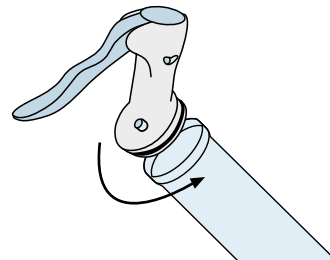
Na głowicy pompy znajduje się przycisk „air”. Przycisk ten służy do napowietrzania cylindra, jeśli podciśnienie (próżnia) stanie się zbyt duże.

W taki sposób uruchamia się MANUAL *Erection System*®

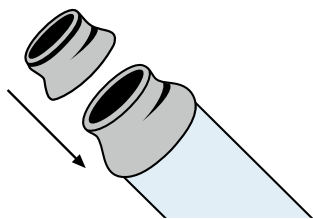
1) Przygotować wszystkie części systemu **MANUAL *Erection System*®**.



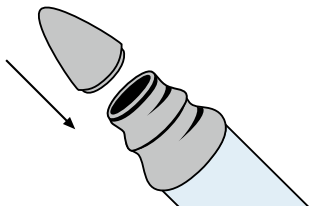
2) Głowicę pompy nałożyć na koniec przezroczystego cylindra bez pierścienia uszczelniającego.



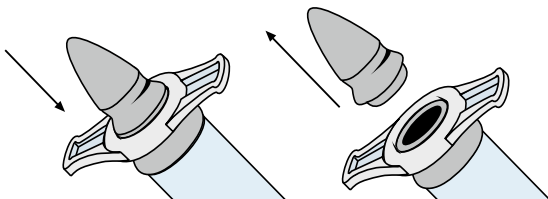
- 3) Na koniec przezroczystego cylindra z pierścieniem uszczelniającym nałożyć najpierw prowadnicę 2, a następnie mniejszą prowadnicę 1.



- 4) Na koniec nałożyć konus na **prowadnicę 1**.

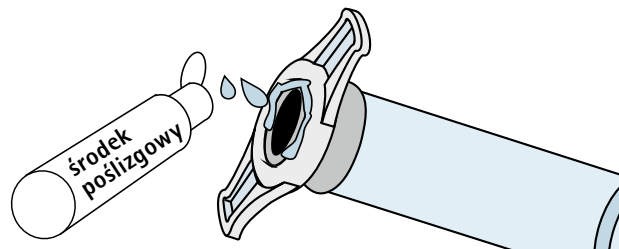


- 5) Rozpocząć od pierścienia zatrzymującego krew o rozmiarze 20. Wsunąć go z małą ilością środka poślizgowego przez konus na **prowadnicę 1** lub większą **prowadnicę 2**.



Teraz można ponownie zdjąć **konus**. Jeśli prowadnica 1 jest zbyt wąska na prącie, można ją zdjąć i używać tylko prowadnicy 2.

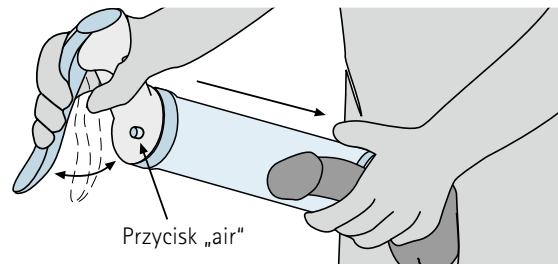
- 6) Zwilżyć krawędź prowadnicy na otwartej stronie cylindra za pomocą małej ilości środka poślizgowego, aby cylinder uszczelnił się do ciała. Ewentualnie można usunąć małą ilość włosów łonowych w tej okolicy.



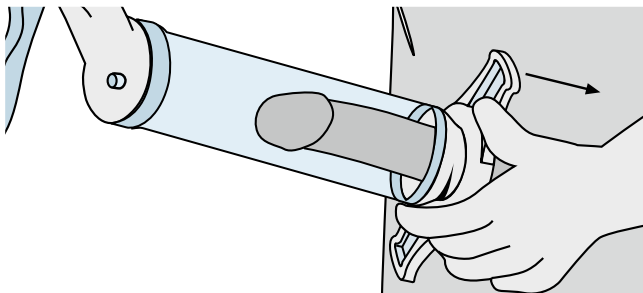
- 7) Wsunąć cylinder z naciągniętym pierścieniem zatrzymującym krew na otwartym końcu na członek bez wzdowu. Cylinder i głowicę pompy należy przy tym przycisnąć do ciała.

Rozpocząć teraz pompowanie, aby wytworzyć podciśnienie w cylindrze. W tym celu wielokrotnie naciskać dźwignię. Ponowne naciśnięcie zwiększa wydajność pompy próżniowej. W cylindrze widoczny jest teraz wzdów.

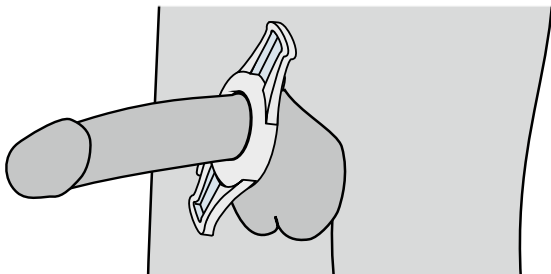
W przypadku zbyt dużego podciśnienia lub bólu przyciskiem „air” można wpuścić powietrze do cylindra. Z reguły wystarczające jest 30 – 60 sekund do osiągnięcia wzdowu.



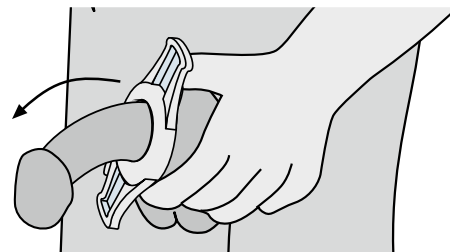
- 8) Jeśli wzwód uzyskany i widoczny w cylindrze jest wystarczający, nasunąć naciągnięty pierścień zatrzymujący krew na członek we wzwodzie. Jak najszybciej przesunąć pierścień jak najbliżej korzenia prącia.



- 9) W ten sposób uzyskany i utrzymujący się wzwód jest wystarczający do odbycia zaspokajającego stosunku płciowego.



- 10) Po orgazmie zdjęć ponownie pierścieni zatrzymujący krew. W tym celu należy najpierw pociągnąć za obie nakładki pierścienia zatrzymującego krew. Zatrzymana krew odpływa teraz ponownie z prącia do ciała. Dopiero teraz ściągnąć pierścieni z prącia.



Ważne informacje

Pierścienia zatrzymującego krew nie należy stosować przez czas dłuższy niż 30 minut. Nie zasypiać z pierścieniem zatrzymującym krew nałożonym na prącie, aby uniknąć uszkodzeń tkanek wskutek dłuższego przerwania lub zmniejszenia dopływu krwi.

Stosować tylko środki poślizgowe rozpuszczalne w wodzie.

Podczas orgazmu nie ma widocznej ejakulacji, ponieważ pierścień zatrzymujący krew zapobiega wytryskowi ejakulatu (nasienia). Po zdjęciu pierścienia zatrzymującego krew nasienie odpływa przez cewkę moczową. Przejściowe zablokowanie nasienia nie powoduje żadnych szkód.

Zalecamy stosowanie wyłącznie dostarczonych pierścieni zatrzymujących krew razem z systemem **MANUAL *Erection System***[®]. Pierścienie zatrzymujące krew są materiałem eksploatacyjnym i od czasu do czasu konieczna jest ich wymiana. W przypadku uszkodzenia nie stosować dalej produktu i odesłać go do nas w celu kontroli.

Działania niepożądane

W przypadku choroby serca lub układu krążenia należy skonsultować się z lekarzem przed pierwszym użyciem urządzenia. Możliwe są następujące działania niepożądane: krwiaki na trzonie prącia i/lub na żołądki oraz uszkodzenia tkanek w przypadku zbyt szybkiego i/lub zbyt silnego wytworzenia podciśnienia. W takim przypadku należy skontaktować się z lekarzem.

Przeciwwskazania

Nie stosować w przypadku niedokrwistości sierpowatokrwinkowej (choroby krwinek czerwonych), białaczki (nowotworu złośliwego krwi), nowotworów szpiku kostnego, chorób prowadzących do zmiany krzepliwości krwi lub prowadzących do krwawień lub przedłużonej erekcji lub innych powodów medycznych, przemawiających przeciw aktywności płciowej.

Czyszczenie

MANUAL *Erection System*[®] można łatwo czyścić ciepłą wodą i łagodnym mydłem. W tym celu zdjąć głowicę pompy z urządzenia. Głowicę pompy czyścić z zewnątrz wilgotną ściereczką i mydłem. Nie stosować ostrych środków czyszczących. Wszystkie części można przechowywać dyskretnie w dostarczonej praktycznej torbie.

Usuwanie odpadów

Wszystkie części można usuwać razem z odpadami domowymi.

Gwarancja

Istnieje ustawowa gwarancja 2-letnia, obejmująca wszystkie części, z wyjątkiem części zużywalnych. Gwarancja wygasa w przypadku nieprawidłowego stosowania, np. w przypadku upuszczenia urządzenia. Zalecamy przesyłanie urządzenia do nas co 3 lata w celu kontroli technicznej.

Materiały

- **Konus:** tworzywo sztuczne ABS
- **Prowadnice 1 i 2:** tworzywo sztuczne ABS
- **Cylinder:** Poliwęglan
- **Pierścienie zatrzymujące krew:** polimer biokompatybilny
- Izolowana część użytkowa do stosowania na ciele

Wszystkie części i części zużywalne (pierścienie zatrzymujące krew) oraz środek poślizgowy SYLK można zamawiać dodatkowo. Na żądanie prześlemy aktualną listę produktów dostępnych do zamówienia.

Sertleşme bozukluklarının ve iktidarsızlığın nedenleri

Metabolizma hastalıkları: Diyabet mellitus, yağ metabolizması bozuklukları, tiroit bezi hastalıkları, karaciğer sirozu, böbrek yetmezliği.

Kalp ve damar hastalıkları: Koroner kalp hastalığı, yüksek tansiyon, arteriyoskleroz, kalp enfarktüsü.

Nörolojik hastalıklar: İnme, Parkinson, Multiple Skleroz (MS), omurga fıtığı, belden aşağı felç, ameliyat sonucu sinir hasarları (prostatın alınması, rektumun kısmen alınması, sistektomi).

Ruhsal hastalıklar: örn. depresyon.

Ürogenital anomaliler ve hastalıklar: Fimoz, hipospadia, tümör hastalıkları, süngerimsi doku rüptürü (penis kırığı).

Karın içinde, pelvik ve ürogenital bölgede operatif girişimler: Prostatın tamamen alınması, karın içinde damar ameliyatları, prostat veya testislerde yapılan girişimler, mesane ve bağırsak ameliyatları.

Süngerimsi doku değişiklikleri: Peyronie hastalığı (IPP), kavernoza fibrozis.

İlaçların yan etkileri: Beta bloker, ACE inhibitörleri, antidepresan, sedatif ilaçlar (sakinletici ilaçlar), nöroleptik ilaçlar (antipsikotik ilaçlar), bunlar arasında sigara tüketimi, alkol kötüye kullanımı.

Ürün bilgileri

MANUAL *Erection System** yardımcı bir tıbbi gereçtir. Erektile disfonksiyon durumunda sertleşmeyi sağlamak ve sürdürmek için kullanılır. Vakum pompası penisi çevreleyen silindirin içerisinde bir alçak basınç oluşturur. Böylece süngerimsi doku kanla dolar ve penisin suni bir şekilde sertleşmesine neden olur. Şimdi sıkma halkalarının biri penis shaftının üzerine geçirilir. Sıkma halkası, silindir çıkarılırken kanın geri akmasını engeller ve böylece sertleşmenin kalıcı olmasını sağlar. Bu şekilde ayakta tutulan sertleşme sayesinde seks ve normal ve de tatmin edici bir cinsel ilişki mümkündür. Cinsel ilişkiden sonra sıkma halkasını çıkarın. Tüm parçalar tekrar kullanılmak üzere birlikte sunulan çantanın içinde muhafaza edilir.

MANUAL *Erection System** aşağıdaki parçalardan oluşmaktadır:

- Koni
- Kılavuz kovan 1
- Kılavuz kovan 2
- Şeffaf silindir
- Pompa başlığı, manuel tutma kolu ile
- 4 adet farklı sıkma halkası (10, 12,5, 15 ve 20 mm)
- Kayganlaştırıcı jel (örn. SYLK)
- Kullanım talimatı
- Muhafaza çantası
- Animasyon filmi içeren DVD (kullanım bilgileri)

Uygulama

MANUAL Erection System® in kullanımı kolaydır, ancak önce sizin bir ortamda tek başına bir denenmelidir. İleride her iki partner de **MANUAL Erection System®** in kullanımını öğrendikten sonra – yaşlılık, hastalık veya fiziksel engellilik durumunda bile her iki tarafın tatmin edici bir cinsellik yaşama şansı yüksek olacaktır.

Mümkün olan en iyi sertleşmeyi ayakta tutmak için doğru sıkma halkasının seçimi önemlidir. Seçilen halkanın çok büyük olması durumunda sertleşme yalnızca yetersiz bir şekilde sağlanabilir. Halkanın geçirilmesinden sonra sertleşme geriler veya tamamen ortadan kalkar. Çok dar bir halkanın seçilmesi bazı durumlarda ağrıya neden olabilir. Böyle bir durumda sıkma halkasını çıkarın ve penisin silindirin içinde yeniden sertleşmesinden sonra daha büyük bir halka denemelisiniz. **Kılavuz kovan 1** biraz daha sıkı, **kılavuz kovan 2** ise biraz daha geniştir. Her iki kılavuz kovan da **sıkma halkalarının her boyutu** için uygundur. Her iki kılavuz kovan da sertleşmiş penis için çok sıkı ise, sıkma halkasını doğrudan şeffaf silindir üzerinde de geçirebilirsiniz.

Koni yalnızca halkaların kılavuz kovanlarının üzerine geçirilmesi için öngörülmüştür. Sıkma halkasını doğrudan elinizle de (konisiz) kılavuz kovanın üzerine geçirebilirsiniz.

Fonksiyon elemanları

Pompa başlığının içinde kaldıraç ile hareket ettirilen bir piston bulunmaktadır. Silindirde alçak basınç oluşturmak için birkaç kaldıraç hareketi yeterlidir.

Kumanda elemanları

Pompalamak için kaldıraç.

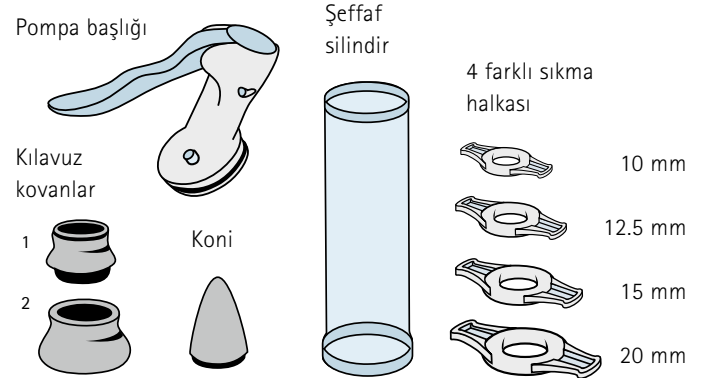
Pompa hareketlerinin sayısı ile emme gücünü ayarlayabilirsiniz.

Havalandırma

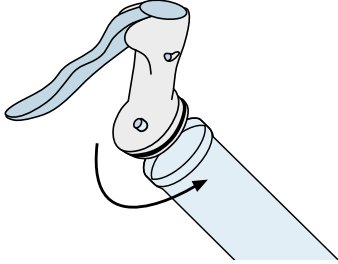
Pompa başlığında bir "air" tuşu bulunmaktadır. Bu tuş, alçak basıncın (vakumun) çok fazla olması durumunda silindirin havalandırılması içindir.

MANUAL Erection System® şu şekilde kullanılır:

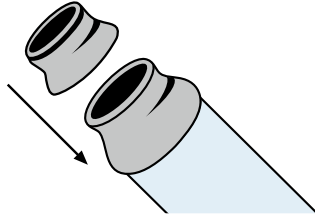
1) **MANUAL Erection System®** in tüm parçalarını bir yere hazırlayın.



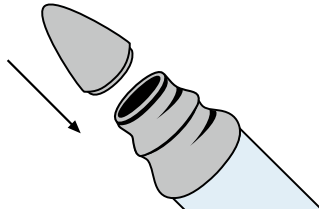
- 2) Pompa başlığını sızdırmazlık halkası olmayan şeffaf silindirin ucuna takın.



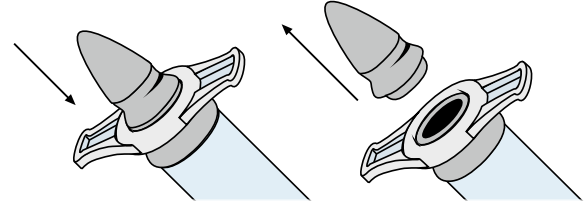
- 3) Şimdi sızdırmazlık halkası olan silindirin ucuna önce kılavuz kovan 2'yi ve ardından daha küçük olan kılavuz kovan 1'i takın.



- 4) En sonunda koniyi küçük kılavuz kovan 1'in üzerine takın.

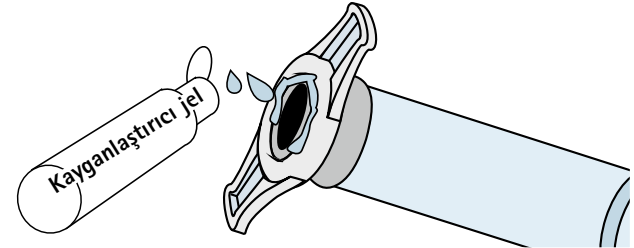


- 5) Sıkma halkası 20 ile başlayın. Bunu biraz kayganlaştırıcı jel ile koni üzerinden **kılavuz kovan 1** veya daha büyük olan **kılavuz kovan 2**'nin üzerine geçirin.



- Artık **koni**yi çıkarabilirsiniz. Kılavuz kovanı 1'in penis için sıkı olması durumunda, bunu çıkarabilir ve yalnızca kılavuz kovan 2'yi kullanabilirsiniz.

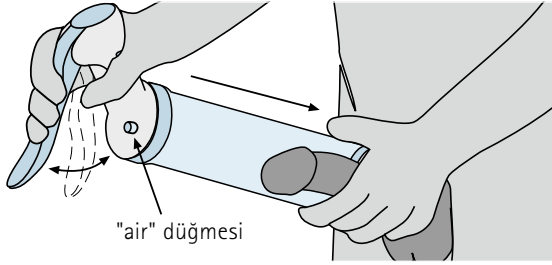
- 6) Silindirin vücuda tam olarak oturması için, silindirin açık tarafındaki kılavuz kovanının kenarını biraz kayganlaştırıcı jel ile nemlendirin. İcabında bu bölgedeki kılların bir kısmını alabilirsiniz.



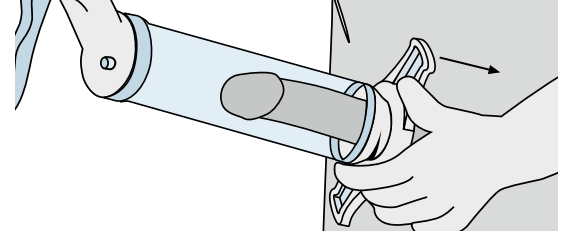
7) Üzerinde sıkma halkası bulunan silindiri açık uçundan sertleşmemiş penisin üzerine geçirin. Bunu yaparken silindiri ve pompa başlığını vücuda doğru bastırın.

Silindirde alçak basınç oluşturmak için şimdi pompalamaya başlayın. Bunun kaldıraca elinizle birkaç defa bastırınız. Yeniden basıldığında pompa gücü arttırılır. Sertleşme şimdi silindirin içinde gözle görülür hale gelecektir.

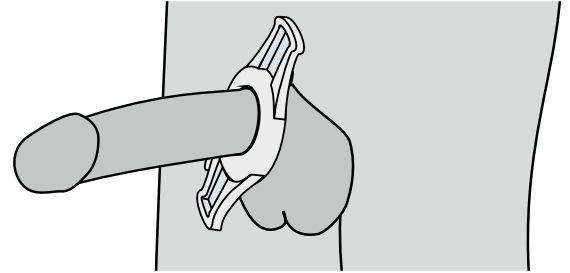
Çok fazla alçak basınç veya ağrı durumunda "air" tuşu üzerinden silindire hava verebilirsiniz. Sertleşme oluşturmak için genelde 30 – 60 saniye yeterlidir.



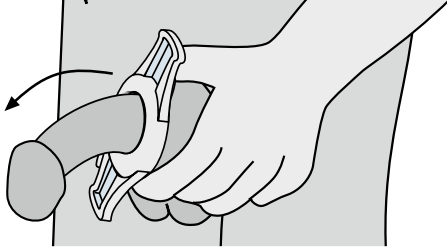
8) Silindirde oluşturulan ve gözle görülen sertleşmenin yeterli olması durumunda, geçirilmiş sıkma halkasını motor çalışırken sertleşen penisin üzerine geçirin. Halkayı çabukça mümkün olduğu kadar penis köküne kadar geçirin.



9) Bu şekilde oluşturulan ve ayakta tutulan sertleşme tatmin edici bir cinsel ilişki yaşanması için yeterlidir.



10) Orgazmdan (doruk noktası) sonra sıkma halkasını çıkarın. Bunun için önce sıkma halkasının her iki tarafından çekin. Şimdi peniste biriken kan vücuda geri akacaktır. Ancak o zaman halkayı penisten çekin.



Önemli bilgiler

Sıkma halkası 30 dakikadan fazla kullanılmamalıdır. Kan dolaşımına uzun süre ara verilmesi veya azaltılmasından dolayı doku hasarlarını önlemek için sıkma halkası penise takılıyken uyumayın.

Yalnızca suda çözünür kayganlaştırıcı jel kullanın.

Sıkma halkası ejakülatın (menin) boşalmasını engellediği için, orgazm sırasında gözle görülür bir boşalma olmayacaktır. Sıkma halkasının çıkarılmasından sonra meni idrar borusu üzerinden boşalacaktır. Meninin geçici olarak tutulması herhangi bir hasara neden olmaz.

Biz **MANUAL Erection System®** ile yalnızca birlikte sunulan sıkma halkalarını kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Sıkma halkaları sarf malzemelerdir ve zaman zaman yenilenmeleri gerekmektedir. Hasar durumunda ürünü kullanmaya devam etmeyin ve kontrol etmemiz için bize gönderin.

Yan etkiler

Sizde bir kalp ve dolaşım hastalığı mevcut olması durumunda cihazın ilk kullanımından önce lütfen doktorunuz ile görüşün. Şu yan etkiler mümkündür: Alçak basıncın çok hızlı ve/veya güçlü bir şekilde oluşturulmasında penis shaftında ve/veya penis başında hematomlar (kan toplanması) ve de doku hasarları. Bu durumda lütfen doktorunuza başvurun.

Kontrendikasyonlar

Orak hücreli anemi (kırmızı kan hücrelerinde bir hastalık), lösemi (kan kanseri), kemik iliği tümörleri, kan pıhtılaşmasında değişikliklere ve kanamalara veya uzun süreli ereksiyona neden olan hastalıklar veya cinsel aktivite aleyhine diğer tıbbi nedenler olduğu durumlarda kullanmayın.

Temizlenmesi

MANUAL Erection System® kolayca ılık su ve yumuşak sabun ile temizlenebilir. Bunun için pompa başlığını cihazdan çıkarın. Pompa başlığının dış yüzeyini nemli bir sabunlu bezle temizleyin. Sert temizlik maddeleri kullanmayın. Bütün parçaları birlikte sunulan pratik çantanın içinde göze çarpmadan saklayabilirsiniz.

İmha edilmesi

Bütün parçalar evsel atıklarla birlikte imha edilebilir.

Garanti


Aşınmaya tabi parçalar dışında bütün parçalar için 2 yıllık yasal bir garanti süresi mevcuttur. Uygun şekilde kullanılmadığında, örn. Yere düşürülmesi durumunda garanti geçersiz hale gelir. Cihazın teknik kontrol için her 3 yılda bir bize gönderilmesini öneriyoruz.

Malzemeler

- **Koni:** ABS plastik
- **Kılavuz kovanlar 1 ve 2:** ABS plastik
- **Silindir:** Polikarbonat
- **Sıkma halkaları:** Biyouyumlu polimer
- Vücut üzerinde kullanılmak üzere yalıtımlı gereç.

Bütün parçalar ve aşınmaya tabi parçaların (sıkma halkaları) ve de kayganlaştırıcı jel SYLK'in tekrar sipariş edilmesi mümkündür. İlgili güncel sipariş listesi talep edilebilir.

CE Medizinprodukt / medical device / tıbbi ürün / wyrób medyczny

 Hersteller und Vertrieb


KESSEL
MED*intim*



KESSEL medintim GmbH

Kelsterbacher Str. 28

D-64546 Mörfelden-Walldorf/Germany

Tel. +49 (6105) 20 37 20

service@medintim.de

www.medintim.de